Abdi J. Aden

P.O Box 297834, Columbus, OH 43229
(614)778-5423
abdiaden1957@yahoo.com

OBJECTIVE: Seeking Somali linguist position to utilize my multilingual skills and cultural awareness experience in the Horn of Africa and Middle Eastern regions

SUMMARY OF QUALIFICATIONS:

- Multilingual speaker-Native Somali, Arabic and English
- Total of 26 years of continuous residence in Somalia, and 7 years in UAE
- Extensive experience in the Horn of Africa and Middle East culture
- More than 20 years of experience in research and translations of Somali related subjects
- Publisher of many articles in the internet, author of Somali books published in Somali and Arabic

Certification: CTP

EXPERIENCE:

Interpreter

On phone interpreter with Thebigword 2010 - 2011
On phone interpretation with Cyracom--USA Jan. 2011- present

Translator

1. Acces 2 Interpreters--USA Apr. 2010 – July 2012

Job examples:

A. Baby maybe Life Plan
B. 2012 PIC Handouts
C. TX Consent Form
D. Magnet School Letter
E. Columbus Recycling

2. Lingua Pros (Massimo Gaido)—USA Sept. 23, 2010

Job examples:

A. Client Match Notification Letter
B. Closing Letter
C. Closing Form
D. Contact Letter
E. Receipt of Referral Letter

3. Horn of Africa (website) thorough Genevieve Anna Peprah Nov. 2011 to Jan. 2012

Example: East African News Brief

4. Global Voice Ltd. (UK) May 31, 2011
Job Example: Medical Questioner (large)

5. Kolamedia—India Oct. 16, 2011
Job example: Job No. 2023

6. Transila June 23, 2011
Job Example: Job No. 682579

7. Columbus, OH Local Police March 2009- April 2009

8. **Google (Odesk)** Aug. 2012 – Jan.2013

Author

1. Book: Somali Times (281 pages, Published 2010)

2. Articles:
   A. The Infected Souls
   B. Causes of Somali Destruction
   C. History of Mogadisho
   D. Contacts between Ancient Egyptians and Ancient Somalis
   E. The Cold War Politices which Harmed Somalia

   All posted on my blog (**www.tusmaaley.blogspot.com**)

Poet

Example:
A. Me the Good Foreteller
B. O My Sister Baar I
C. O My Sister Baar II
D. When I have Milkeed the She Camel in Gedo
E. This Strange World
F. The Peacok which Could not Fly
G. Be Patient for Ever

Somali Language Teacher 1974

I was middle school graduate. In that year I became Somali Language Teacher that is during the greatest campaign of illiteracy in Somali history and I was teaching adults.

Business Co-owner Jan 2009- Feb. 2011

1. Universal Market Place
2. Aaran Discount Market, Columbus OH May 2000 – July 2007
3. Whitehaven Discount Market, Memphis, TN Apr. 1997 –May 2000

- Owned and operated stores performed several managerial duties such as purchasing, accounting, inventory control and cashiering.

- Beside retail businesses I was doing extensive research on Somali History and culture (what has this to do whith .

Trader Jan 1991- Mar.19 97
Business Owner, Dubai, UAE

- Sent goods to Africa andwas getting back goods to re-sell in Middle Eastern markets

Technical Manager Jul 1984- Jan. 19 91
Somali Shipping Agency and Line, Mogadishu, Somalia

- During this period I was in the management of Line department which had coastal ships. I was also in charge of all technical issues of the company. I was sent several times to different ports in Africa and Middle East such as Mombasa, Djibouti, Aden and Dubai. I was delegated several times to supervise dockings of Somali National Vessels.
- In short period of time I was assistant general manager of Somali Shipping Line.
- During my continuous trips and communications all languages I speak now were used.

Sailing Engineer Nov 1982- Jan 1985
Somali shipping Agency and Line, Mogadishu, Somalia

- During this period I was onboard Somali National Ships as 3rd Engineer, 2nd Engineer and Chief Engineer. My duties were on all technical issues of the vessel and mainly in engine rooms.

Lieutenant Dec19 81- Jun 1982
Somali Navy, Mogadishu, Somalia

- During this small period I was assisting my superiors in office works

EDUCATION CERTIFICATES

- **Marine Studies** 1988
  Arab Maritime Transport Academy, Alexandria, Egypt
- **Marine Technique** 1986
  Jica International Institute of Seaman
- **Maritime College** 1981
  Arabian Gulf Academy, Basra, Iraq
- **High School Diploma** 1977

Jamal Abdilnasir Secondary School, Mogadishu, Somalia